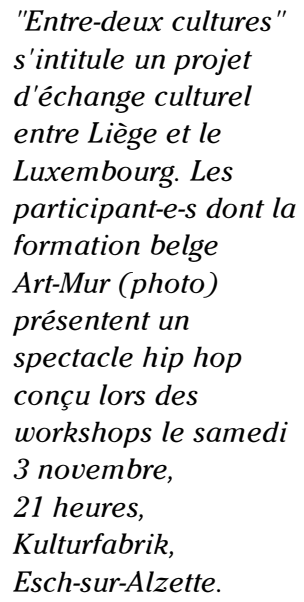




**au 11 novembre**

expo



**Tam-Tams Sacrés**, rythmes et  
chants de la Casamance/Sénégal,  
Flying Dutchman, *Beaufort*, 22h.  
Tél. 80 99 68.

**Häppi end**, Text a Spill: Jemp  
Schuster, Musek: Erny Delosch,

Fortsetzung Seite 14

**Les Parasites**, reprises rock, Intro  
Café, *Dudelange*, 21h30.

Pour le moment on vit des moments difficiles. Après le 11 septembre les gens se crispent encore plus vis-à-vis du mot "étranger". Les peurs sont parfois mal placées. Il est maintenant important de prendre un peu de recul. Peut-être qu'avec des moments de convivialité, que le Festival veut inspirer, on peut réduire un peu les peurs.



Riddims,  
Rhymes and  
Roots:  
"Seed". Am  
9. November  
in der Aula  
der Berufs-  
bildenden  
Schulen,  
Trier.

Fortsetzung von Seite 13

Artistesch Berodung: Claude  
Mangen, Centre culturel,  
Bettendorf, 20h30.

party/bal

Danzmusek, mam Orchester  
Peenuts, Zelt, Munshausen, 21h.

konterbont

Schneewittchen und die sieben  
Zwerge: "Rot wie Blut und weiß  
wie Schnee ...", mit den  
TanzschülerInnen der Ballettschule  
Blubach, TUFA, Großer Saal, Trier,  
16h. Tél. 0049 681 7 18 24 12.

Wolfgang bitte, Broken, Ordinary  
Events, drei Choreografien von Rui  
Horta, Alte Feuerwache,  
Saarbrücken, 19h30.Tél. 0049 681 30  
92 - 0.

So, 4.11.

am dag

13. Munzer Haupeschmaart, tout  
le village, Munshausen, 9h30.

Parfüm- und Flakonbörse, Verkauf  
und Tausch von modernen und  
alten Parfum-Miniaturen, Facticen  
in allen Größen, Flakons jeder Art,  
Duftkarten und Solids,  
Parfum-Accessoires,  
Congresshalle, Saarbrücken, 11h.  
Tél. 0049 681 9 48 48 - 0.

Kucke, liese, spillen, Ausstellung,  
Bastelen a Spillernomëtteg, Centre  
de Loisirs, Lamadelaine, 14h - 18h.

junior

D'Wauwuschelen mat de grengen  
Hoër, vum Irina Kroschunow,  
Centre des Arts Pluriels Ed.  
Juncker, Ettelbruck, 15h. Tël. 81 82  
73.

musek

Evita, Musical von A. Lloyd  
Webber, Theater, Trier, 17h. Tél.  
0049 651 7 18 18 18.

I Muvrini, korsische Musik,  
Eisenbahnhalle, Losheim/Saar,  
20h.Tél. 0049 651 9 94 11 88.

Cinema e musica, avec le Nino  
Rota Ensemble, oeuvres de Rota,  
Morricone, Cipriani, De Curtis, et  
Piovani, Cinémathèque Municipale,  
Luxembourg, 20h30.

Randy Hansen, tribute to Jimi  
Hendrix, Ducsaal, Freudenburg, 21h.  
Tél. 0049 658 22 57.

theater

Die Nibelungen, deutsches  
Trauerspiel von Friedrich Hebbel,  
Saarländisches Staatstheater,  
Saarbrücken, 19h. Tél. 0049 681 30  
92 - 0.

Amphitryon, Lustspiel von  
Heinrich von Kleist, Alte  
Feuerwache, Saarbrücken, 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92 - 0.

Philoktet, Stück von Heiner Müller,  
Theater St. Arnual, Saarbrücken,  
19h30.Tél. 0049 681 30 92 - 0.

Eng Tréin am Knäpplach,  
Lëtzebuurger Theater,  
Kapuzinertheater, Luxembourg,  
20h. Tël. 22 06 45.

Häppi end, Text a Spill: Jemp  
Schuster, Musek: Erny Delosch,  
Artistesch Berodung: Claude  
Mangen, Centre Sociétaire, Linger,  
20h. Tël. 50 74 17.

party/bal

Lebenshilfe Disco, für Behinderte  
und Nichtbehinderte,  
Walderdorff's, Trier, 17h. Tél. 0049  
651 9 94 44 12.

konterbont

Audit, visite guidée régulière,  
Casino Luxembourg - Forum d'art  
contemporain, Luxembourg, 11h +  
15h. Tël. 22 50 45.

Schneewittchen und die sieben  
Zwerge: "Rot wie Blut und weiß  
wie Schnee ...", mit den  
TanzschülerInnen der Ballettschule  
Blubach, TUFA, Großer Saal, Trier,  
11h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Grousse Spillernomëtteg fir  
d'ganz Famill, Info-Video-Center,  
Luxembourg, 14h.

Theatercafé, zu Kleist und  
Diskussion zur aktuellen "Käthchen  
von Heilbronn"-Inszenierung, Foyer  
des Theaters, Trier, 20h. Tél. 0049  
651 7 18 18 18.

Mo, 5.11.

junior

Urmel aus dem Eis, Märchen nach  
Max Kruse, Saarländisches  
Staatstheater, Saarbrücken, 11h.  
Tél. 0049 681 30 92 - 0.

konferenz

L'ostéoporose, par Dr Paul  
Hemmer, Centre culturel et  
d'éducation populaire, Bonnevoie,  
20h. Tël. 48 27 30.

musek

Stephan Sulke, wortgewaltiger  
Songschreiber und Sänger,  
Conservatoire, Luxembourg, 20h.  
Tél. 47 08 95.

Paul Weller, TUFA, Großer Saal,  
Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

theater

Eng Tréin am Knäpplach,  
Lëtzebuurger Theater,  
Kapuzinertheater, Luxembourg,  
20h. Tël. 22 06 45.

Nackt steh ich vor Euch, von Joyce  
Carol Oates, Kasemattentheater,  
Luxembourg-Bonnevoie, 20h. Tél. 29  
12 81.

konterbont

Le courage d'être soi-même,  
animation: Marie-Antoinette  
Arendt, Kopplabunz, Luxembourg,  
9h - 11h30. Tël. 49 00 51 - 1.

Audit, visite guidée pour séniors,  
Casino Luxembourg - Forum d'art  
contemporain, Luxembourg, 15h.  
Tël. 22 50 45.

Kafkas Hund oder Der Verwirrte  
im Sonntagsstaat, Lesung mit  
Heiner Feldhoff, Saarländisches  
Künstlerhaus, Saarbrücken, 20h.  
Tél. 0049 681 37 24 85.

Di, 6.11.

konferenz

L'alimentation saine, par Michèle  
Theis, diététicienne diplômée,  
Théâtre Dansé et Muet,  
Luxembourg, 18h30. Tél. 40 45 69.

La gastronomie dans l'oeuvre de  
José Gomes Ferreira, avec Paula

de Lemos, Institut Camoes,  
Luxembourg, 19h.

Gleichheit und Differenz in der  
vielfältigen Republik, Vortrag von  
Dr. jur. Rainer Nickel, Filmhaus,  
Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 3  
90 49 21.

Stillen und Beruf, wie man beides  
erfolgreich vereinbart, 20, rue de  
Contern, Itzig, 20h. Org. Initiativ  
Liewensufank. Tél. 36 05 98.

Danse-thérapie, expression du  
corps, avec Sophie Seale, Centre  
Convict, Salle Rheinsheim,  
Luxembourg, 20h.

musek

Chess, mit dem Musicaltheater  
Gdynia, Centre des Arts Pluriels Ed.  
Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81  
21 - 1.

The Dubliners, die wohl  
berühmteste Irish-Folk-Band aller  
Zeiten, Zeltstadt, Merzig, 20h. Tél.  
0049 6861 93 52 99.

Big Band Saar-Loor-Lux, sous la  
direction de Carla Bley & Steve  
Swallow, Kulturfabrik, Esch, 20h.

Déi modern "Scheiterhaufen."  
Wou leie d'Relationne tëscht dem  
däischtere Mëttelalter an dem  
opgeklärten 21te Joahrhonnert?  
Ronndëschgesprëch vun Kueb TV,  
Brasserie L'Inouï, Redange, 20h.  
Tël. 26 62 02 31.

Les Premiers Grands Motets de  
Lalande, par la Maîtrise du Centre  
de Musique Baroque de Versailles,  
la Grande Ecurie et la Chambre du  
Roy, Conservatoire, Luxembourg,  
20h. Tél. 46 21 66 - 1.

Stephan Sulke, wortgewaltiger  
Songschreiber und Sänger, TUFA,  
Großer Saal, Trier, 20h. Tél. 0049  
651 7 18 24 12.

Live Bar Jazz, mit der Bach Band,  
Walderdorff's, Trier, 20h. Tél. 0049  
651 9 94 44 12.

John Hiatt & The Goners,  
Verschoben auf den 24.1.02!!! Den  
Atelier, Luxembourg, 21h.

theater

Parades, "Isabelle grosse par  
vertu" et "Le bonhomme Cassandre  
aux Indes", par la Troupe de tous  
les Plaisirs, Salle Léo Ferré, Longuy,  
14h30 + 20h30. Tél. 0033 3 82 44 54  
00.

Manon Lescaut, Drama von  
Giacomo Puccini, Saarländisches  
Staatstheater, Saarbrücken, 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92 - 0.

Das Käthchen von Heilbronn,  
Schauspiel von Heinrich von Kleist,  
Theater, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7  
18 18 18.

Vladimir, de Matjaz Zupancic,  
Théâtre, Esch, 20h. Tël. 54 09 16.  
Dans le cadre du Festival "Act In".

Histoire vécue, d'Antonin Artaud,  
par le Théâtre du Chêne Noir  
d'Avignon, Théâtre des Capucins,  
Luxembourg, 20h. Tél. 22 06 45.

Nackt steh ich vor Euch, von Joyce  
Carol Oates, Kasemattentheater,  
Luxembourg-Bonnevoie, 20h. Tél. 29  
12 81.

Les convoyeurs, par la Compagnie  
les Chercheurs d'Arts Associés et

le Théâtre par delà l'Eau, La  
Passerelle, Florange (F), 20h30. Tél.  
0033 3 82 59 17 99.

Des fausses confidences, d'après  
"Les fausses confidences" de  
Marivaux, par l'Ensemble  
Leporello, Maison de la Culture,  
Arlon, 20h30. Tél. 0032 63 22 04 39.

konterbont

Gedächtnistraining, an Hand von  
Übungen und Spielen mit Maria  
Maraite, Kopplabunz, Luxembourg,  
9h - 11h. Tél. 22 07 14.

Offener Lesbentreff, Cid-femmes,  
Luxembourg, 19h. Tél. 24 10 97.

Lesben-Stammtisch, Café beim  
Speaker, Luxembourg-  
Rollingergrund, 19h. Tél. 24 10 97.

Liesowend, mam: Chantal  
Schenten, Josy Braun a Jhemp  
Hoscheit, Bibliotéik (26, rue E.  
Mayrisch), Esch, 20h.

Mi, 7.11.

junior

Urmel aus dem Eis, Märchen nach  
Max Kruse, Saarländisches  
Staatstheater, Saarbrücken, 11h.  
Tél. 0049 681 30 92 - 0.

konferenz

Nikolaus von Kues (Cusanus) im  
Gespräch mit den Religionen,  
Centre Convict, Salle Rheinsheim,  
Luxembourg, 20h.

musek

Big Band Saar-Loor-Lux, sous la  
direction de Carla Bley & Steve  
Swallow, Auditorium du  
Conservatoire national de région,  
Metz, 18h. 0033 3 87 55 54 56.

La Nozze di Figaro, Commedia per  
musica von W.A. Mozart,  
Saarländisches Staatstheater,  
Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681  
30 92 - 0.

Julian Dawson, singer-songwriter,  
Brasserie L'Inouï, Redange, 20h.  
Tël. 26 62 02 31.

Histoire d'animals, oeuvres de  
Hurel, Narboni, Boulez et  
Stravinsky, Arsenal, salle de  
l'Esplanade, Metz, 20h30. Tél. 0033  
3 87 39 92 00.

Bevinda, Fado, Les Trinitaires,  
Metz, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

theater

Vladimir, de Matjaz Zupancic,  
Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16.  
Dans le cadre du Festival "Act In".

Ladies of Crime, Agatha  
Christie-Abend mit Nicole Haase,  
Kasemattentheater,  
Luxembourg-Bonnevoie, 20h. Tél. 29  
12 81.

Häppi end, Text a Spill: Jemp  
Schuster, Musek: Erny Delosch,  
Artistesch Berodung: Claude  
Mangen, Scala, Diekirch, 20h.

C'était mieux quand c'était pire,  
avec Véronique Fauconnet, Colette  
Kieffer, Claude Frisoni, Jacques  
Paquer, Norbert Rutili, mise en  
scène: Claude Frisoni, TOL,

Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Tél.  
49 31 66.

Les convoyeurs, par la Compagnie  
les Chercheurs d'Arts Associés et  
le Théâtre par delà l'Eau, La  
Passerelle, Florange (F), 20h30. Tél.  
0033 3 82 59 17 99.

party/bal

Grand Slam,  
Semestereröffnungs-Gala mit der  
15köpfigen Funk-Band, ExHaus,  
Trier, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

konterbont

Audit, visite guidée "Op ee  
Sprong", Casino Luxembourg -  
Forum d'art contemporain,  
Luxembourg, 12h30. Tél. 22 50 45.

Wat maache Fraen an der Politik?  
Staminé fir Fraen, mam Irène  
Schmitt, Kopplabunz, Luxembourg,  
14h15. Tël. 22 07 14.

Présentation du livre "Déesse  
blanche, Déesse noire", de  
Jean-Claude Servais, Maison de la  
Culture, Arlon, 19h.

Eifel - Wasser, Lesung mit Jacques  
Berndorf, Stadtbibliothek, Trier,  
19h30. Tél. 0049 681 9 05 - 12 93.

Do, 8.11.

junior

Urmel aus dem Eis, Märchen nach  
Max Kruse, Saarländisches  
Staatstheater, Saarbrücken, 11h.  
Tél. 0049 681 30 92 - 0.

De Butzemännchen, mam  
Poppentheater Hoplabum, Café  
Albert Mousel, Luxembourg, 16h.  
Tël. 40 66 89.

konferenz

Das Bild von der Migrantin, auf  
den Spuren eines Konstrukts, mit  
Christine Huth-Hildebrandt,  
Multikulturelles Zentrum, Trier,  
19h30. Tél. 0049 651 4 84 97.

musek

Orchestre Philharmonique du  
Luxembourg, sous la direction de  
Jun Märkl, soliste: Pieter  
Wispelwey, oeuvres de Schoenberg,  
Haydn et Mendelssohn, Centre des  
Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck,  
20h. Tél. 26 81 21 - 1.

Ballycotton, modern irish folk  
music, Brasserie L'Inouï, Redange,  
20h. Tël. 26 62 02 31.

Wolfgang Lackerschmid & Lynne  
Arriale Quartet, jazz, avec  
Wolfgang Lackerschmid (vibes),  
Lynne Arriale (piano) Steve Davis  
(drums) et Klaus Füger (bass),  
Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville,  
Dudelange, 20h. Réservations, tél.  
51 61 21 - 1.

Musique et Poésie, avec Luma  
Luma et Jean Portante, Centre  
Culturel Français, Luxembourg,  
20h30. Informations, tél. 46 21 66 -1.

Maceo Parker, funky jazz, Den  
Atelier, Luxembourg, 21h.

Jam Session, Les Trinitaires, Metz,  
21h. Réservations, tél. 0033 3 87 75  
75 87.



<span></span>	<b>Ladies of crime</b>
<span></span>	(greta) - Sie mochte Eisenbahnzüge und Zahlenrätsel. Sie haßte lauwarmes Essen und Vogelfüße. Überdies schrieb sie Geschichten "wie andere junge Mädchen Kissenüberzüge stickten oder von Meißner Porzellan Blumensträuße kopierten...". Sie führte Detektiv-Figuren wie Hercule Poirot und Miss Marple in die Literaturgeschichte ein: die legendäre englische Krimiautorin <b>Agatha Christie</b> (1890-1976). Zu ihren Bestsellern zählen "Die Mausefalle" und "Zeugin der Anklage". Einen Einblick in die Biografie und das Erzählwerk der Grand Lady bietet das Kasemattentheater. Dort liest am <b>7. November um 20 Uhr</b> die Schauspielerin <b>Nicole Haase</b> . Wie erlangte die Agatha Christie ihre Kenntnisse über Gift? Welche Mordwaffen setzte sie bevorzugt ein? Oder wie findet die betrogene Ehefrau ihr Glück zurück? Das Publikum erfährt Autobiografisches und bekommt eine heitere Detektivgeschichte präsentiert. Theater-Tipp nicht nur für Christie-Fans!

## theater

**Vladimir**, de Matjaz Zupancic, Théâtre, *Esch*, *20h*. Tél. 54 09 16. Dans le cadre du Festival "Act In".

**Nackt steh ich vor Euch**, von Joyce Carol Oates, Kasemattentheater, *Luxembourg-Bonnevoie*, *20h*. Tel. 29 12 81.

**Ein Splitter in meinem Herzen**, Schauspiel von Line Knudson, Studio des Theaters, *Trier*, *20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

**Häppi end**, Text a Spill: Jemp Schuster, Musek: Erny Delosch, Artistesch Berodung: Claude Mangen, Centre Sociétaire, *Linger*, *20h*. Tél. 50 74 17.

**C'était mieux quand c'était pire**, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer, Claude Frisoni, Jacques Paquer, Norbert Rutili, mise en scène: Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie*, *20h30*. Tél. 49 31 66.

## konterbont

**Audit**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, *18h*. Tél. 22 50 45.

# Fr, 9.11.

## konferenz

**Le raga, le sitar et le tabla**, historique de la musique classique indienne, Salle Mansfeld, Bibliothèque Nationale, *Luxembourg*, *20h*.

## musek

**Music of Benares**, musique indienne traditionnelle, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, *12h30*. Tél. 26 81 21 - 1.

**Récital de chant**, avec Ellen Blanckaert, Villa Louvigny, *Luxembourg*, *12h30*.

**My Fair Lady**, Musical von A.J. Lerner und F. Loewe, Theater, *Trier*, *20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**heute Abend: Lola Blau**, von Georg Kreisler, mit Sascha Ley, Kleines Chapiteau, *Merzig*, *20h*. Tel. 0049 6861 93 52 99.

**Pierrette Oth-Wagener & Josée Faltz-Wilmes**, Klassik, Brasserie L'Inouï, *Redange*, *20h*. Tel. 26 62 02 31.

**OPL**, dir. J. Märkl, oeuvres de Schoenberg, Haydn et Mendelssohn, Théâtre, *Esch*, *20h*. Tél. 54 09 16.

**Hard-Rock-Night**, avec Infinity, Fireball et High Voltage, Den Atelier, *Luxembourg*, *20h30*.

**Projection du film: Les perdants n'écrivent pas l'Histoire**, mémoires luxembourgeoises de la guerre d'Espagne, de Frédéric Fichetel et Eddie Laconi, Hôtel de Ville, *Dudelange*, *20h*.

**Bigard (re)met le Paquet**, Galaxie, *Amnéville*, *20h30*.

**Le chat de Schrödinger + Rock my Tutu**, pièces pour 24 danseurs, avec le Ballet de Lorraine et le Centre Chorégraphique National, direction: Didier Deschamps, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, *20h30*. Tél. 0033 3 87 39 92 00.

# Sa, 10.11.

## am dag

**Wir treffen Kulturen**, Tag der offenen Tür, Mergener Hof, *Trier*, *14h - 20h*. Tel. 0049 651 97 84 80.

## junior

**Vénus des temps modernes**, visite-atelier pour enfants, avec Su-Mei Tse, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, *15h*. Tél. 22 50 45.

**Kinderfilmnachmittag**, Tobias Totz und sein Löwe, Home St. Sébastien, *Wiltz*, *15h*.

**D'Wauwuschelen mat de grengen Hoër**, vum Irina Kroschunow, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, *15h*. Tél. 81 82 73.

## konferenz

**L'écriture dramatique contemporaine - se connaît-on en Europe?** Discussion en présence des auteurs présentés au Festival "Act In", château, *Bourglinster*, *10h*.

**Les sans-papiers en Europe**, forum-débat, Kulturfabrik, *Esch*, *14h30*.

**L'influence de la culture européenne en Proche-Orient?** Discussion sur le Proche-Orient en présence d'experts internationaux du domaine des lettres et de la culture, château, *Bourglinster*, *20h*. Dans le cadre du Festival "Act In".

## musek

**Schumacher Quartet**, avec Pascal Schumacher, Hôtel Le Royal, *Luxembourg*, *18h30 + 21h30*.

**heute Abend: Lola Blau**, Musical für eine Schauspielerin, von Georg Kreisler, mit Sascha Ley, Kleines Chapiteau, *Merzig*, *20h*. Tel. 0049 6861 93 52 99.

**Orchestre de chambre du Conservatoire de la Ville de Luxembourg**, sous la direction de Carlo Jans, Conservatoire de Musique, *Esch*, *20h*. Tél. 54 97 25.

**Masha Bijlsma Band**, jazz avec: Masha Bijlsma (chant), Rob van den Broeck (grand piano), Drie Bijlsma (batterie) et Wiro Mahieu (double-bass), Brasserie L'Inouï, *Redange*, *20h*. Tél. 26 62 02 31.

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**, sous la direction de Jun Märkl, oeuvres de Schoenberg, Haydn et Mendelssohn, Hall Polyvalent, *Schuttrange*, *20h*.

**Music of Benares**, indians top musicians in concert, Villa Louvigny, *Luxembourg*, *20h*. Tél. 40 30 25.

**American Heartbreak**, Punkrock, Car'ell, *Trier-Pfalzel*, *20h*.

**Notes from the planet earth**, présentation du dernier album de Chris De Burgh, Centre sportif, *Pétange*, *20h30*.

**Berthet**, chanson, Théâtre, *Serémange-Erzange (F)*, *20h30*. Tél. 0033 3 82 57 15 85.

**R.J. Mischo & B.B. and the Bluesshacks**, Blues, Ducsaal, *Freudenburg*, *21h*. Tel. 0049 658 22 57.

**Quim Leandro et Paula De Oliveira**, voix du fado, Kulturfabrik, *Esch*, *21h*.

**Tlesbea**, Intro Café, *Dudelange*, *21h30*.

**Mario Matadidi et son groupe**, symbiose entre la semba zaïroise et la musique angolaise, Kulturfabrik, *Esch*, *22h*.

**Galileo**, jazz, Café Marignon, *Athus*, *22h30*.

## theater

**Eat it**, Audio-Visuelle Performance über die Beziehung, Mensch-Tier im 21. Jahrhundert, Schloss, *Bourglinster*, *14h30*. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

**Die Grenze und die Rückkehr**, von Avishai Milstein, szenische Lesung, Schloss, *Bourglinster*, *16h30*. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

**Das Käthchen von Heilbronn**, Schauspiel von Heinrich von Kleist, Theater, *Trier*, *19h30*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Manon Lescaut**, Drama von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, *19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

**Außer Kontrolle**, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, *19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

**Saut à l'élastique**, de Jaan Tätte, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, *20h*. Tél. 22 06 45. Dans le cadre du Festival "Act In".

**Schultze Kathrin und ihre Schwestern**, Frauen-Revue mit den Herbstzeitlosen, Schlosskeller, *Saarbrücken*, *20h*. Tel. 0049 681 506 - 43 25.

**C'était mieux quand c'était pire**, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer, Claude Frisoni, Jacques Paquer, Norbert Rutili, mise en scène: Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie*, *20h30*. Tél. 49 31 66.

**Das grüne Kleid**, mit dem Theater Gegenstand, nach dem Roman "Der Marquis schreibt einen unerhörten Brief" von Javier Tomeo, Theater im Viertel, *Saarbrücken*, *20h30*. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

**Signé Toine Culot**, de Claude Raucy, d'après l'oeuvre d'Arthur Masson, par le théâtre Mirabelle, Centre culturel, *Athus*, *20h30*. Tél. 0032 63 38 95 73.

**Fixfeier**, de neie Programm vum Cabarenert, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, *Luxembourg*, *20h30*. Karten  nnert Tél. 46 03 03 (vu 14 - 18 Auer).

## party/bal

**Warme Nächte**, für Lesben, Schwule und Freunde, Garage, *Saarbrücken*, *21h*.

**Göttin tanzt im Famfatal**, Frauen- und Lesbendisco, TUFA, Kleiner Saal, *Trier*, *22h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

## konterbont

**Découvertes sur le thème de l'Irlande**, découvrez les richesses gaéliques de la bibliothèque du Cid autour d'un verre de Kilkenny, Cid-femmes, *Luxembourg*, *10h - 13h*. Tél. 24 10 95 - 1.

**Cérémonie commémorative en l'honneur des Brigades Internationales**, orateurs: Mars Di Bartolomeo, Serge Hoffmann, Colette Flesch et Vincente Fernandez, Monument "No

Pasaran", Gare Usines, *Dudelange*, *11h*.

**Samba und Rio Brasil-Event**, Dia-Schau über die schönsten Ecken Brasiliens, 15-köpfige Percussions-Gruppe, Capoeira, DJs und brasilianisches Essen und Trinken, TUFA, Großer Saal, *Trier*, *19h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Groupe de Motivation féminine Capverdienne**, danse et théâtre, Galerie Terre Rouge de la Kulturfabrik, *Esch*, *20h*.

# So, 11.11.

## junior

**Herr Bohm und der Hering**, ein Schattenspiel nach einer Idee von Peter Cohen und Olof Landström, mit dem Figurentheater Gingganz, Meensen, Das Kleine Theater im Rathaus, *Saarbrücken*, *15h*. Tel. 0049 681 9 36 49 - 0.

**D'Wauwuschelen mat de grengen Hoër**, vum Irina Kroschunow, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, *15h*. Tél. 81 82 73.

## musek

**Die lustigen Weiber von Windsor**, Einführungsmatinée in die komisch-phantastische Oper von Otto Nicolai, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, *11h*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

**Concert no. 8 du cycle Ibéria**, oeuvres de L. d. Pablo, J. Lopez et G. Crumb, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, *11h30*. Tél. 26 81 21 - 1.

**Nash Ensemble of London**, avec Gareth Hulse (hautbois), James Boyd (alto), Ian Brown (piano), Marianne Thorsen (violon) et Paul Watkins (violoncelle), château, *Bourglinster*, *17h*.

**Récital de flûte et d'Orgue**, par Martine Griso-Roster, Josy Putz et Claude Windeshausen, église paroissiale, *Wiltz*, *17h*.

**Chansons en vadrouille**, avec Thibault, Salle L'Essor, *Bellfontaine-Tintigny*, *17h30*. Tél. 0032 63 41 22 81.

**Eine kleine Schlachtmusik**, Musikkabarett, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, *19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

**My Fair Lady**, Musical von A.J. Lerner und F. Loewe, Theater, *Trier*, *20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

## theater

**Aiputo: Paradise Lost** mit der Jugendtheatergruppe Namasté, Theater, *Esch*, *19h*. Tel. 54 09 16.

**Drei Mal Leben**, Stück von Yasmina Reza, Theater St. Annual, *Saarbrücken*, *19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

**Eng Tréin am Knäpplach**, Lëtzebuerger Theater, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, *20h*. Tél. 22 06 45.

**Ein Splitter in meinem Herzen**, Schauspiel von Line Knudson, Studio des Theaters, *Trier*, *20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

**Lügner**, von Olexandr Irwanetz, Kasemattentheater, *Luxembourg-Bonnevoie*, *20h*. Tel. 23 63 90 58. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

## konterbont

**Audit**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, *11h + 15h*. Tél. 22 50 45.

**Operncafé Nr. 56**, zu Mozarts "Zauberflöte", Foyer des Theaters, *Trier*, *11h15*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Schöpfung für Anfänger**, Uraufführung des Hörspiels nach einem Roman von Rupert Morgan, TUFA, Kleiner Saal, *Trier*, *19h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**SubsTanz**, Choreografien, Installationen, Environments, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, *19h*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

